

ROMAN CATHOLIC CHURCH OF  
**SAINT THOMAS AQUINAS**  
IGLESIA CATOLICA ROMANA

10970 Bywood Dr. (& East Glen), El Paso, TX 79936 - 915-592-1313  
Email: [saintthomasa@sbcglobal.net](mailto:saintthomasa@sbcglobal.net), Website: [www.stthomas-el Paso.com](http://www.stthomas-el Paso.com)

**PASTOR**

Rev. Ken Ducre

**DEACONS**

Joe Soto, Frank Segura

**MASS SCHEDULE  
HORARIO DE MISAS**

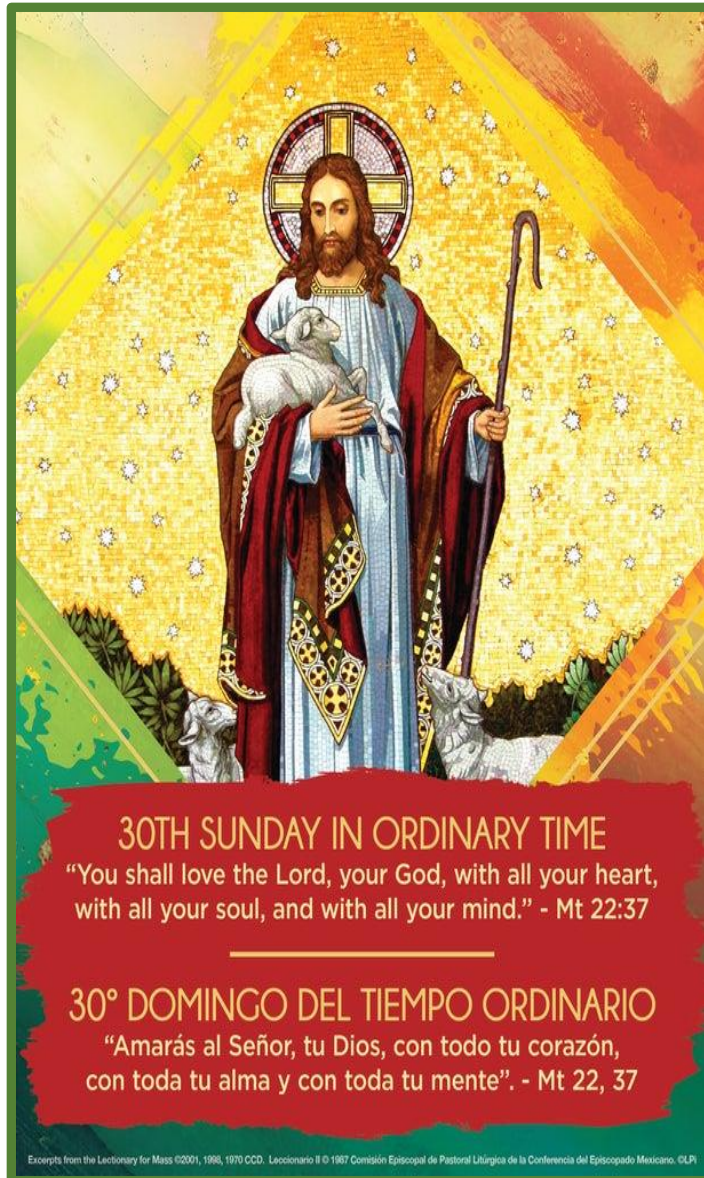
**Saturday/Sábado**  
Vigil/Vigilia  
5:00pm, English

**Sunday/Domingo**  
8:30am, English  
10:00am, Español  
12:00pm, English

**Weekdays/Diaria**  
5:30pm

Mon. & Wed. English  
Martes y Viernes Español

**Thursday/Jueves**  
Liturgy of the Word &  
Adoration  
Liturgia de la Palabra y  
Adoración



**RECONCILIATION  
RECONCILIACIÓN**

Wednesday/Miércoles  
6:00pm

**OFFICE HOURS**

Saturday 1:00 - 6:00pm  
Sunday 8:00am - 2:00pm  
Monday - Friday  
9:00am - 5:00pm

Member of the  
El Paso Inter-religious  
Sponsoring Organization  
(EPISO).  
Working to end poverty  
and injustice  
in the Borderland.

**RELIGIOUS FORMATION  
EDUCACION RELIGIOSA**

Program for children and  
adults to receive  
Sacraments of Christian  
Initiation.

Programa de preparación  
para recibir sacramentos de  
iniciación cristiana.  
Disponible para niños y  
adultos.

**WEDDINGS/BODAS**

Parishioners, registered on living within  
Parish boundaries, please contact pastor  
six months before planned wedding  
date.

Parroquianos, registrados o residentes  
de nuestra área parroquial, comunicarse  
con el párroco al menos seis meses antes  
de la fecha en que planean casarse.

**BAPTISMS/BAUTISMOS**

Celebrated the second  
Saturday of the month.  
Please call the office for  
additional information.

Se celebran el segundo  
sábado de cada mes. Favor  
de llamar a la oficina para  
información adicional.

**QUINCEAÑERAS/OS**

All boys and girls are welcome to  
celebrate their 15th birthday at the  
parish. Must be enrolled in Religious  
Formation.

Se invita a todas los muchachos y  
muchachas a celebrar su cumpleaños  
de 15 años. Tiene que estar en clases  
de formación religiosa.

## GOSPEL MEDITATION

### Encourage Deeper Understanding of Scripture

In our secularized culture, we all struggle with belief in God, at least to some degree. An atheist man named Robert Bridges once wrote to his friend, the Jesuit poet Gerard Manley Hopkins, asking how he could possibly learn to believe in God. Hopkins pithily responded: “Give alms.” Would that help someone tempted by atheism today, like you and me?

I think so, and here’s why. This week Jesus speaks of love for God and neighbor. These dual commands were nothing new when Jesus used them to sum up the Jewish law. What is new is the way he links them together in mutual dependency. In Jesus, God and man have become one. Human-love and God-love are now inseparably married forever.

The newness of the God-man means that there is now a permanently counter-intuitive way into the knowledge and love of God: love of our neighbor. To experience charity is to know God. That’s what Hopkins was getting at for his friend. How we treat our fellow human beings is inseparable from faith in God. Do you want to have a stronger sense of God’s loving presence and goodness? Commit to serving someone today and this week. Love him or her. Don’t wait for love for God to appear in your heart before loving others. Jesus has united divine and human love. If you want to believe more in God, give alms. ©LPI

— Father John Muir

### LIVE THE LITURGY

God became human to show us that only love can change the world. Let’s not just believe in that love — let’s be that love, each and every day.

©LPI

### VIVE LA LITURGIA

Dios se hizo hombre para mostrarnos que solo el amor puede cambiar el mundo. No solo creamos en ese amor, seamos ese amor, todos y cada uno de los días.

©LPI

## MEDITACIÓN EVANGÉLICA

### Alentando un Entendimiento más Profundo de la Escritura

Hoy, la Liturgia, nos habla de dos mandamientos que son inseparables el uno del otro. El amor a Dios y el amor al prójimo, dos puntos fundamentales del Evangelio de hoy. No se puede poner solo énfasis en lo espiritual o en las obras de misericordia. Al poner importancia solo en uno de ellos, se corre el riesgo de perder la relación con el Señor. “Amarás al Señor tu Dios con tu corazón, con toda tu alma y con toda tu mente. Este es el gran mandamiento, el primero. Pero hay otro muy parecido: Amarás a tu prójimo como a ti mismo. Toda la Ley y los profetas se fundamentan en estos dos mandamientos (Mateo 22,37-40)

“En el Evangelio de hoy, una vez más, Jesús nos ayuda a ir a la fuente viva y que brota del Amor. Y tal fuente es Dios mismo, para ser amado totalmente en una comunión que nada ni nadie puede romper. Comunión que es un don para invocar cada día, pero también compromiso personal para que nuestra vida no se deje esclavizar por los ídolos del mundo. Y la verificación de nuestro camino de conversión y de santidad está siempre en el amor al prójimo” (Papa Francisco 10-25-2020). La enseñanza es que, en medio de nuestro ajetreo de cada día, no olvidemos que los mandamientos son fundamentales para nuestro bien personal y de la sociedad. Es decir, nuestro prójimo.

©LPI





©LPI

Welcome to the community of Saint Thomas Aquinas!  
We are blessed to have you with us.

We want to be a living proof to you of the love and peace of Jesus Christ our Lord. We pray your time with us is a blessing for you as well! Welcome & God Bless!

¡Bienvenido a la comunidad de Santo Tomás de Aquino! Ya sea usted un vecino o un visitante que está de paso, sepa que es una bendición tenerlo con nosotros.

Queremos ser para usted una prueba viva del amor y la paz de Jesucristo nuestro Señor. ¡Oramos que su tiempo con nosotros sea una bendición para usted también! Bienvenidos y Bendiciones.

### PRACTICING CATHOLIC By Colleen Jurkiewicz Dorman

#### 27 Words That Matter

One of the quickest things you learn as a parent is how dangerous it is to explain too much, especially when your kid is teetering on the brink of a rebellion. The fewer words you use, the more power they have. A kid who is about to be carried away by their feelings needs to be brought back to earth with a tether made of short, succinct directions.

There are a lot of similarities between the Pharisees of Scripture and a toddler on the edge of a meltdown. Stay with me — this will make sense, I promise. Think about it: both toddlers and Pharisees have lots of feelings and lots of opinions. Both toddlers and Pharisees think you're out to get them. Both toddlers and Pharisees keep trying to trick you to get what they think they want.

A thorough Google search informs me that there are about 80,000 words in the Torah. Eighty-thousand words, and Jesus can boil it all down to 27: “You shall love the Lord, your God, with all your heart, with all your soul, and with all your mind” and “You shall love your neighbor as yourself.”

It doesn't make the excess words untrue; it doesn't even make them unnecessary. Sometimes I need the long explanation, the full and complete picture.

Because sometimes, as much as I hate to admit it, I act like both a toddler and a Pharisee. I am carried away by my feelings. I don't trust God. I am about to bolt. When that happens, I need to be told in short and simple terms what my salvation means. I need a tether made of short, succinct directions.

“The whole law and the prophets depend on these two commandments.”  
— Matthew 22:40

### CATÓLICO PRACTICANTE Por Colleen Jurkiewicz Dorman

#### 27 Palabras que Importan

Una de las cosas más rápidas que aprendes como padre es lo peligroso que es explicar demasiado, especialmente cuando tu hijo está al borde de una rebelión. Cuantas menos palabras uses, más poder tendrán. Un niño que está a punto de dejarse llevar por sus sentimientos necesita ser devuelto a la tierra con una atadura hecha de instrucciones breves y concisas.

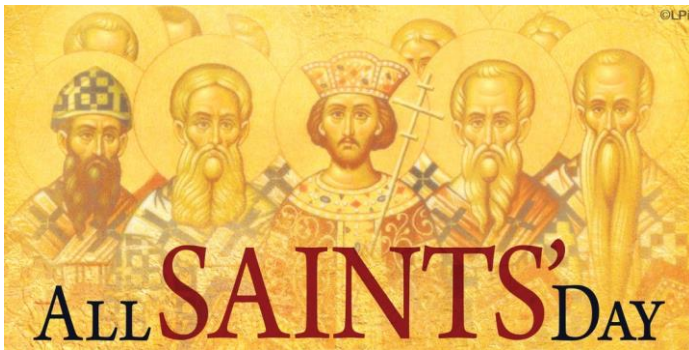
Hay muchas similitudes entre los fariseos de las Escrituras y un niño pequeño al borde de un colapso. Quédate conmigo, esto tendrá sentido, te lo prometo. Piénsalo: tanto los niños pequeños como los fariseos tienen muchos sentimientos y muchas opiniones. Tanto los niños pequeños como los fariseos piensan que los vas a atrapar. Tanto los niños pequeños como los fariseos siguen tratando de engañarte para obtener lo que creen que quieren.

Una búsqueda minuciosa en Google me informa que hay unas 80,000 palabras en la Torá. Ochenta mil palabras, y Jesús puede resumirlo todo en 27: “Amarás al Señor, tu Dios, con todo tu corazón, con toda tu alma y con toda tu mente” y “Amarás a tu prójimo como a ti mismo.” No hace que el exceso de palabras sea falso; ni siquiera las hace innecesarias. A veces necesito la explicación larga, la imagen total y completa.

Porque a veces, por mucho que odie admitirlo, actúo como un niño pequeño y como un fariseo. Me dejo llevar por mis sentimientos. No confío en Dios. Estoy a punto de salir disparada.

Cuando eso sucede, necesito que me digan en términos breves y sencillos lo que significa mi salvación. Necesito una atadura hecha de instrucciones breves y concisas.

“En estos dos mandamientos se fundan toda la ley y los profetas.”  
— Mateo 22:40



### ALL SAINTS DAY

I heard a story the other day of a very holy man. The commentator said, "We shouldn't call him a saint. If we sanctify him, we don't have to imitate him." This is precisely the opposite of the meaning of saints! Throughout the Church's history, we have honored saints, but not to set them apart. We honor saints to remind us what is possible for a person who loves God. The saints have stories as varied as our own. We have bishops, martyrs, teachers, doctors, former thieves and prostitutes, politicians and kings, soldiers and pacifists, single mothers, desert hermits? the list goes on! On this Solemnity of All Saints, we remember this garden of holiness, rich with diverse flowerings of a holy life. When you look at the life of your favorite saint, ask yourself, "How can I imitate this person? What is possible for me when I love God?"

### MIGRANT DONATIONS

The Diocese of El Paso is asking for donations to support our migrant brothers and sisters.

The items they are asking for are: used shoes in good condition for men, women, and children. No high heels.

They can also use new underwear for men, women and children: socks, briefs, panties, sports bras. Used or new t-shirts.

Donations may be taken to the Diocese Pastoral Center at 499 Saint Matthews St, or to our parish office. **There is also a huge need of volunteers.** If you would like to serve, please contact Deacon Joe Gonzalez, 915-726-2693, for more information.



### TODOS LOS SANTOS

El otro día escuché una historia de un hombre muy santo. El comentarista dijo: "No deberíamos llamarlo santo. Si lo santificamos, no tenemos que imitarlo". ¡Esto es precisamente lo opuesto al significado de santos! A lo largo de la historia de la Iglesia hemos honrado a los santos, pero no para diferenciarlos. Honramos a los santos para recordarnos lo que es posible para una persona que ama a Dios. Los santos tienen historias tan variadas como la nuestra. Tenemos obispos, mártires, maestros, médicos, ex ladrones y prostitutas, políticos y reyes, soldados y pacifistas, madres solteras, ermitaños del desierto. ¡la lista continua! En esta solemnidad de Todos los Santos, recordamos este jardín de santidad, rico en diversos florecimientos de una vida santa. Cuando mires la vida de tu santo favorito, pregúntate: "¿Cómo puedo imitar a esta persona? ¿Qué es posible para mí cuando amo a Dios?"



### DONACION PARA MIGRANTES

La Diócesis de El Paso está solicitando donaciones para apoyar a nuestros hermanos y hermanas migrantes.

Los artículos que se requieren son: zapatos usados y en buen estado para hombres, mujeres y niños. No tacones. Ropa interior nueva para hombre, mujer y niño: calcetines, calzoncillos, braguitas, corpiños, camisetas usadas o nuevas.

Las donaciones se pueden llevar al Centro Pastoral de la Diócesis en 499 Saint Mathews St, o a nuestra oficina parroquial. **También hay una gran necesidad de voluntarios.** Si desea servir, comuníquese con el diácono Joe González, 915-726-2693, para obtener más información.

PRAYER FOR OUR DECEASED

ORACION POR NUESTROS DIFUNTOS

Dear Lord,

Comfort us in our grief as we mourn those no longer with us on earth.

Free those in purgatory quickly, and guide us in Your will, so that one day we may all be united with You, for eternity.

Amen.

©LPI

Remember to bring pictures of you loved ones to the Day of the Dead Altar to remember and honor them together as a community.



Querido Señor,

Consuélanos en nuestro dolor mientras lloramos aquellos que ya no están con nosotros en la tierra.

Libera rápidamente a los que están en el purgatorio, y guíanos en Tu voluntad, para que un día todos estemos Unidos contigo, por la eternidad.

Amén.

©LPI

Recuerde traer fotos de sus seres queridos difuntos al Altarcito para recordarlos y honrarlos juntos como comunidad.

SATURDAY ANTICIPATED MASS MISA ANTICIPADA DEL SÁBADO

\*PLEASE NOTE:

NEW MASS SCHEDULE FOR SATURDAYS

Starting November, the Saturday mass will be at 4:00 pm. Saturday November 4, 2023 will be the first mass with the new schedule.

\*AVISO:

NUEVO HORARIO DE MISA DEL SÁBADOS

A partir de noviembre 2023, la misa de los sábados será a las 4:00 pm. El sábado 4 de noviembre será la primera misa con el nuevo horario.



Children ages 4 to First Communion Disciples are invited to the 12:00pm Sunday mass for the Children's Liturgy. Parents enjoy your own personal time with Jesus during the readings and Gospel while your children hear the Word of God by our Catechists and Youth.

BLESSED SACRAMENT CANDLE VELA DEL SANTISIMO SACRAMENTO

This week the Blessed Sacrament perpetual candle is lit in memory of:

Esta semana la vela perpetua al Santísimo estará encendida en memoria de:



#Carmen Primero



## CRAFTY CHRISTMAS FAIR 2023

We are very excited continuing preparations for our Christmas Fair!

This year, our community activities during the fair will include selling food and tending a Thrift Store. We are asking for sporting goods, toys, kitchenware and gardening tools for the Thrift Store. No clothing or shoes, please. We can take jewelry 😊. Also, any monetary donation will help us reduce food expenses; hence, increase profit. Please take donations to the parish office, where you can also sign up to be a fair volunteer.

Contact the office if you are interested in one of the few vendor spaces available. Your support is extremely important for this fun and important roof replacement fundraiser.

## VIRTUS FOR MINISTRY

The safe environment training is a mandatory requirement for anyone who volunteers in the parish or wants to be in ministry. The next course for new ministers is:

**Saturday November 4<sup>th</sup> (English)**

The classes will be held from 9:30am-12:30pm. Please make sure to register on Virtus.org and choose Saint Thomas Aquinas as your Parish.

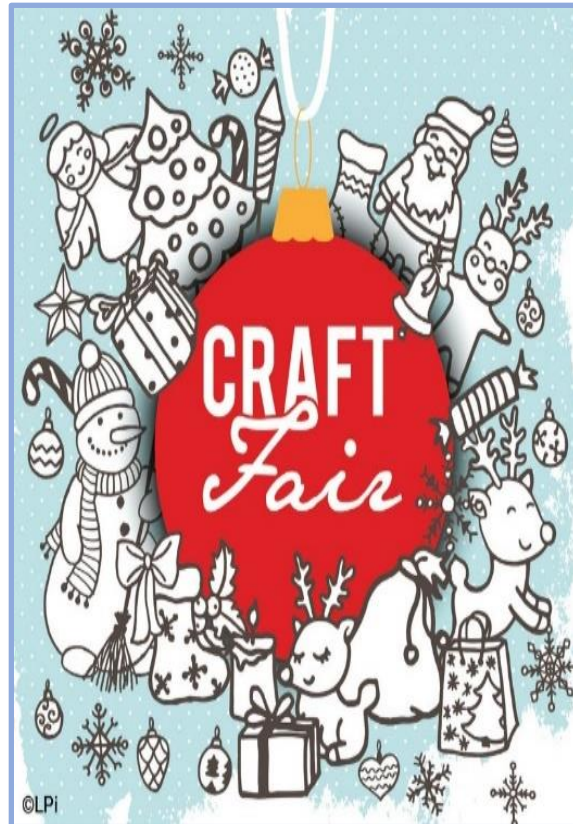
## DAYLIGHT SAVING TIME CAMBIO DE HORARIO



This year, Daylight Saving Time ends on Sunday November 5. Next Saturday evening, do not forget to adjust your clocks to avoid confusion with your Sunday routine.

Este año, el cambio de hora de otoño será el domingo 5 de noviembre Para evitar confusiones en su rutina dominical, no olvide ajustar sus relojes la tarde del sábado anterior.

## FERIA NAVIDEÑA DE ARTESANIAS 2023



Estamos muy emocionados con los preparativos para nuestra feria navideña de artesanías.

Este año, nuestras actividades comunitarias durante la feria incluirán la venta de comida y una tienda de segunda mano. Por el momento para la tiendita estamos solicitando donaciones de artículos deportivos, juguetes, y artículos de cocina y jardinería. No ropa ni zapatos, por favor. Aceptamos joyería 😊. Así mismo, cualquier donación monetaria nos ayudará a reducir los gastos de comida; y así aumentar las ganancias. Por favor lleve sus donaciones a la oficina parroquial. También ahí se puede anotar como voluntario para la feria.

Aun hay algunos espacios disponibles para vendedores. Contacte la oficina parroquial si está interesado. Su apoyo es muy importante para esta divertida e importante recaudación de fondos

para el reemplazo del techo.

## VIRTUS PARA NUEVOS MINISTROS

El entrenamiento de ambiente seguro es un requisito obligatorio de la Diócesis de El Paso para cualquiera que sea voluntario en la parroquia o quiera estar en un ministerio. El próximo curso para nuevos ministros es:

**Sábado, 4 de noviembre (Inglés)**

Las clases se llevarán a cabo de 9:30am a 12:30pm. Asegúrese de registrarse en Virtus.org y elija Santo Tomás de Aquino como su parroquia.

## MY PARISH APP

### LA APLICACIÓN PARROQUIAL



Please visit us on "My Parish App!" You have access to the Bulletin, mass times, any updates from our parish or the Diocese and much more! You can download it on your smart phone.

¡Visítenos en la aplicación "MyParish!" ¡En ella tiene acceso al Boletín, horarios de misas, cualquier actualización de nuestra parroquia o la Diócesis y mucho más! Puede descargar la aplicación en su teléfono inteligente.



# UPCOMING Events

**Sunday, Oct 29**

5:00-7:30pm Trunk or Treat

**Wednesday, Nov 1**

6:00pm All Saints Mass- No Confessions

**Thursday, Nov 2**

6:00pm All Souls' Mass

**Friday, Nov 3**

Evangelization Retreat by SPJ M (Hall)

**Saturday Nov 4**

Evangelization Retreat by SPJ M (Hall)

9:30-12:30pm Virtus- Safe Environment Class for Ministry

**Sunday Nov 5**

Evangelization Retreat by SPJ M (Hall)

**OBSERVANCES / CONMEMORACIONES****Sunday:** 30th Sunday in Ordinary Time**Tuesday:** All Hallow's Eve**Wednesday:** All Saints**Thursday:** All Souls' Day**Friday:** St. Martin de Porres, Religious**Saturday:** St. Charles Borromeo, Bishop**SUNDAY READINGS/ LECTURAS DOMINICALES****First Reading:** (Ex 22:21-23)

“You shall not wrong any widow or orphan. If ever you wrong them and they cry out to me, I will surely hear their cry. My wrath will flare up, and I will kill you with the sword; then your own wives will be widows, and your children orphans.”

No explotes a las viudas ni a los huérfanos, porque si los explotas y ellos claman a mí, ciertamente oiré yo su clamor; mi ira se encenderá, te mataré espada, tus mujeres quedarán viudas y tus hijos, huérfanos.

**Psalm:** (Ps 18)

I love you, Lord, my strength.

Tú Señor eres mi refugio.

**Second Reading:** (1 Thes 1:9-10)

For they themselves openly declare about us what sort of reception we had among you, and how you turned to God from idols to serve the living and true God and to await his Son from heaven.

Porque ellos mismos cuentan de que manera tan favorable nos acogieron ustedes como, abandonando los ídolos, se convirtieron al Dios vivo y verdadero para servirlo, esperando que venga desde el cielo su Hijo.

**Gospel:** (Mt 22:37)

“You shall love the Lord, your God, with all your heart, with all your soul, and with all your mind.”

Amaras al Señor, tu Dios, con todo tu corazón, con toda tu alma y con toda tu mente.

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

## WEEK OF OCTOBER 29, 2023

### THIRTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME

#### READINGS / LECTURAS

**Sunday:** Ex 22:20-26/ Ps 18:2-3, 3-4, 47, 51 (2)/ 1 Thes 1:5c-10/ Mt 22:34-40**Monday:** Rom 8:12-17/ Ps 68:2 and 4, 6-7ab, 20-21/ Lk 13:10-17**Tuesday:** Rom 8:18-25/ Ps 126:1b-2ab, 2cd-3, 4-5, 6/ Lk 13:18-21**Wednesday:** Rv 7:2-4, 9-14/ Ps 24:1bc-2, 3-4ab, 5-6/ 1 Jn 3:1-3/ Mt 5:1-12a**Thursday:** Wis 4:7-14/ Ps 25:6, and 7b, 17-18, 20-21/ Rom 5:17-21/ Mt 11:25-30**Friday:** Rom 9:1-5/ Ps 147:12-13, 14-15, 19-20/ Lk 14:1-6**Saturday:** Rom 11:1-2a, 11-12, 25-29/ Ps 94:12-13a, 14-15, 17-18/ Lk 14:1, 7-11**Sat. Oct 28**

5:00 pm For Parishioners

**Sun. Oct 29**

8:30am +Stella Martinez by Richard Martinez

+Francisco Enríquez

+Leo Avalos, 2<sup>nd</sup> Anniv, by Family

10:00am +Itzel Granados by Mina Granados

+Socorro Alvarado by Marisela Alvarado

+Tony Gómez

12:00pm +Francisco José &amp; +Jorge Zambrano

+Armando Fierro &amp; +Carlos Torres

Jaime & Terry Quiñones, 50<sup>th</sup> Wedd Anniv.**Mon. Oct 30**

5:30 pm +Kimmy Griffin by Acosta Fam

+Noemi Padilla (B-Day) by Mr. Padilla

+Salvador G. Contreras 5th Anniv

**Tues. Oct 31**

5:30 pm +Noelle Angelic Farrios

+Claudia Kreiger by Iris Apodaca

**Wed. Nov 1**6:00 pm **ALL SAINTS MASS**

+James Matthew by Sierra Fam

+Henry De La Torre, B-day, by family

+Bobbie Hondo

**Thur. Nov 2**6:00pm **ALL SOULS' MASS****Fri. Nov 3**5:30pm **NO MASS**

Sunday October 29<sup>th</sup>  
@ 5:00 – 7:00pm  
STA Parking Lot

**Trunk or Treat**

Hosted by,  
Knights of Columbus

©LPI

San Pedro de Jesus Maldonado

Te invita a su retiro de

EVANGELIZACION

Donativo \$15.00 dlls.

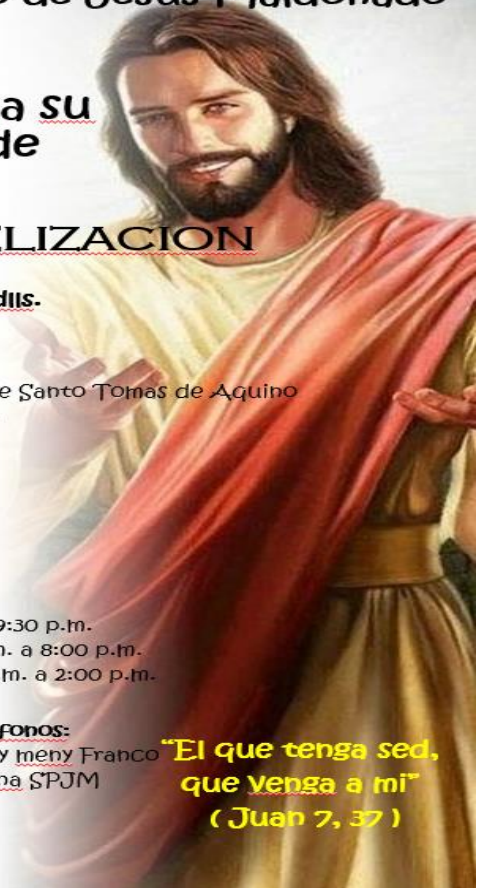
Lugar: Salon Parroquial de Santo Tomas de Aquino (10970 Bywood Dr. El Paso, TX 79936)

Dias: Noviembre 3, 4 y 5

Horario: Viernes de 6:00 a 9:30 p.m. Sabado de 8:00 a.m. a 8:00 p.m. Domingo de 8:30 a.m. a 2:00 p.m.

Informes a los Telefonos: 915 315-9720 - Lety y Ineny Franco 915 271-8060 - Oficina SPJM

“El que tenga sed, que venga a mi” ( Juan 7, 37 )



CONCIERTO MUSICAL

Baladas boleros rancheras y más ...



Performed by: Fr. German Alzate

Nov. 10 2023

7pm -10 pm (doors open at 6:30 pm)

Tickets:

- Sec A : 100 dlls
- Sec B : 75 dlls
- Sec C: 50 dlls
- Sec D: 30 dlls

Location:

St Stephen Church 1700 George Dieter El Paso Texas 79936

For more information

San Pedro de Jesus Maldonado 3000 Tim Foster El Paso Tx 79938 915 271 8060 915 203 5816

100% profit to SPJM Building fund, auction included.

ST THOMAS AQUINAS

INVITES YOU TO THEIR

3RD ANNUAL CRAFTY

CHRISTMAS FAIR

NOVEMBER  
18TH 2-8 PM  
19TH 9 AM-6 PM

FESTIVE FUN FOR THE WHOLE FAMILY!

- ARTS & CRAFTS
- SHOPPING
- COMFORT FOODS
- HOLIDAY MUSIC

10970 Bywood Dr. El Paso, TX 79936 INFORMATION, & BOOTH RENTAL CALL 915-592-1313

